



表

BIAO

# 表

原著 [苏]班台莱耶夫

改编 董 耀 根

绘画 隋 奇



上海人民美术出版社

# 表

原 著 [苏]班 台 莱 耶 夫

改 编 董 耀 根

绘 画 隋 奇

上海人民美术出版社 出版  
上海长乐路 672 弄 33 号

新华书店 上海发行所发行

舟 山 印 刷 厂 印 刷

开本 787×1092 1/64 印张 1 24/32

1981年5月第1版 1981年5月第1次印刷

印数 000,001—450,000

统一书号：8081·12467

定价：0.13 元

**【内容提要】**《表》是鲁迅翻译的苏联作家班台莱耶夫的作品。它生动地记述了有偷窃行为的流浪儿——彼蒂加，在教养院里转变为一个好孩子的故事。彼蒂加的经历告诉我们，即便是有偷窃行为的孩子，他的身上也有好的因素，只要我们善于发现这些因素，加以引导，就能促使其朝好的方面转化。



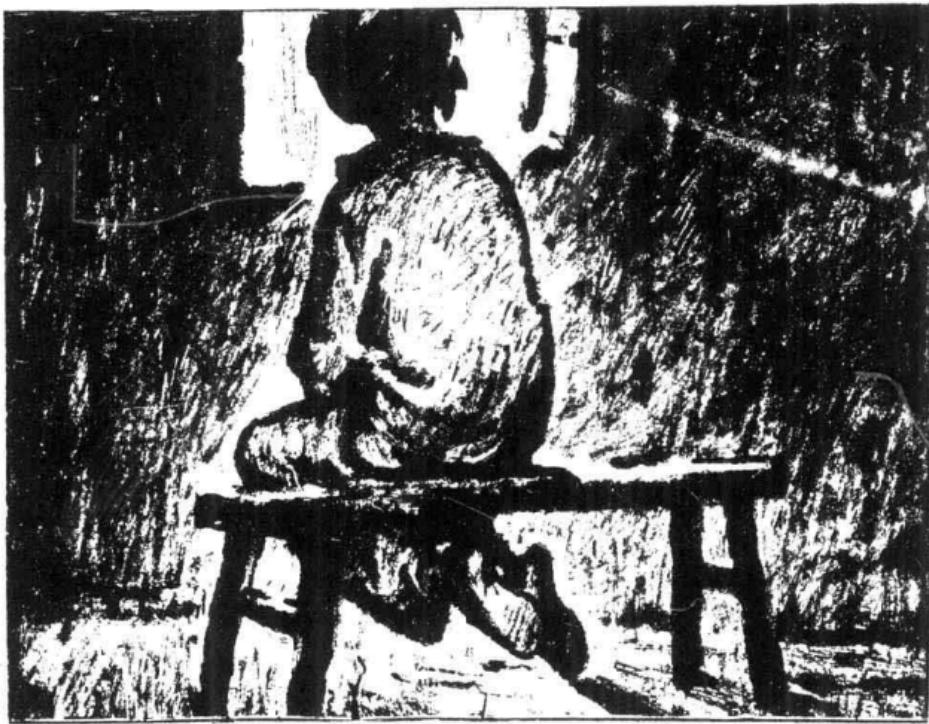
(1) 太阳静静地照耀着大地，彼蒂加随着人群踏进了熙熙攘攘的市场。他已经两天没吃东西了。



(2) 忽然，他看见角落里有个蛋饼摊，那焦黄松脆的蛋饼冒着热气。他拿了一个蛋饼，朝口袋里一塞就走。



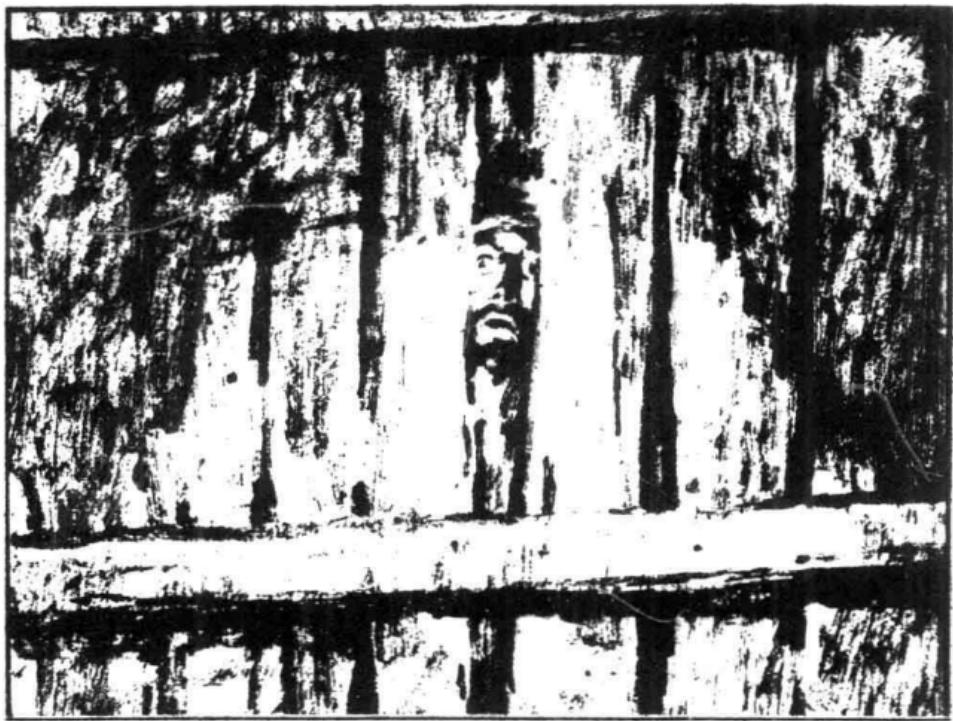
(3) 一个胖胖的女主人抓住他，叫了起来：“还我蛋饼！”  
顿时，他遭到一顿臭打。打完，还拖他去警察局。



(4) 彼蒂加被关进拘留所。他陷入苦痛之中：“人生是多么糟糕！若是为了一件大事情倒也罢了，可只为了一个蛋饼……呸，见鬼！”



(5) 忽然，传来沉重的敲板壁声和低沙的喊叫。彼蒂加吓了一跳，他从壁缝里看见一个斜视的黑眼珠，正在悲伤地张望。



(6) “我的妈呀！”那人唠叨着。一股浓烈的酒气涌进房来，彼蒂加不高兴地说：“你嚷什么？”那醉汉突然叫了起来：“大人老爷！同志先生！放我出去吧！我的孩子们在等我呢！”



(7) 彼蒂加说：“傻瓜，我和你一样的。”醉汉却低声说：“局长同志，放我出去吧！我送给您这块表，您瞧，是好东西呀！”表在滴答滴答地走，彼蒂加的心越跳越快。

此为试读，需要完整PDF请访问：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)



(8) 他抓过表跳到窗下。醉汉顿着脚大叫起来：“强盗呀！强盗呀！”彼蒂加慌了，他拉下链子，从缝里塞进去：“拿去，你挂着就是！”醉汉收回表链，连连道谢。



( 9 ) 彼蒂加回到窗下，他放开拳头，表在手上熠熠发光。他呵了一口气，金表变浑了，用袖子一擦，又亮闪闪。



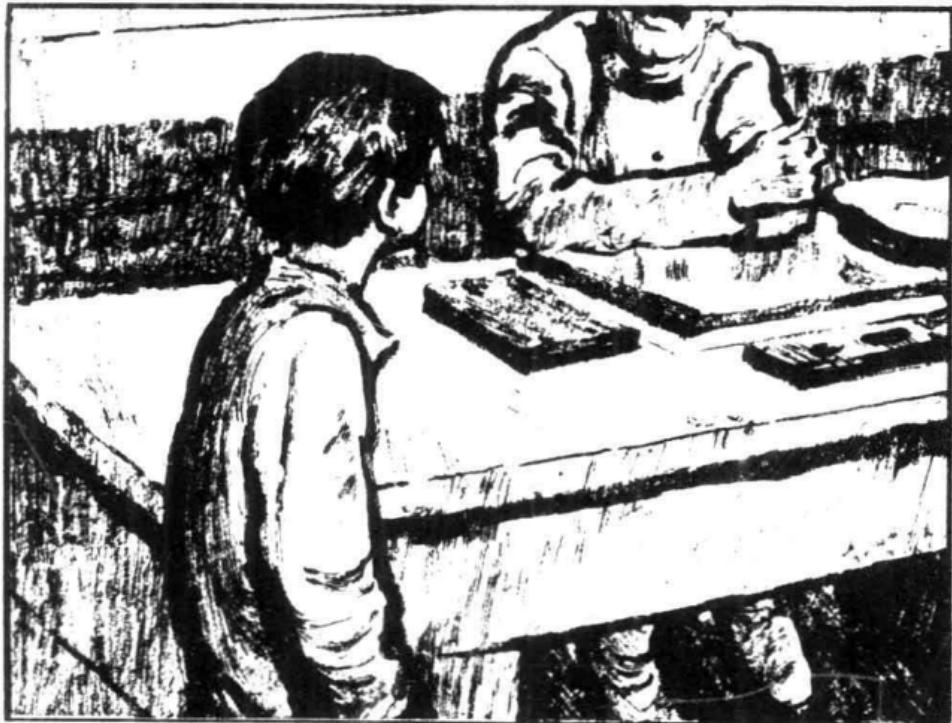
(10) 彼蒂加凭以往的经验，心想：只要熬到晚上，市场一收，他们就放人了。于是，他把表塞进破烂的裤袋里。



(11) 警察把他带到局长那儿。局长问他什么时候生的。“我不知道。可我十一岁了。”彼蒂加老实回答。“哦，那么你到这里来做客人，是第七回吧？”



(12) 彼蒂加心想，和局长去争是无益的，就随便说：“大约是这样的，您比我还要清楚。”局长用手敲着桌子，下了判决：“据你幼小的年龄和你的穷苦，即移送少年教养院。”



(13) 局长的话象一块砖头打在彼蒂加的头上，他差点跌倒。但他很快复了原，抬起头说：“可以的。”更坏的事情来了，局长命令一个警察，把彼蒂加从头到脚搜一遍。